

පූර්ණරූප ගුරුකුලයට එරෙහිව මාක්ස්වාදය  
The Frankfurt School vs. Marxism,

## අලෙක්ස් ස්ටියෙනර්ගේ දේශපාලන හා බුද්ධිමය වාරිකාව - තෙවන කොටස

The political and Intellectual Odyssey of Alex Steiner - Part 3

චිවිචි නෝර්ක් විසිනි  
2008 ඔක්තෝබර් 23

### IIX. ස්ටියෙනර් හා විද්‍යාව

සමාජවාදී සමානතා පක්ෂයේ සාමාජිකත්වය පිළිබඳ ප්‍රශ්නය ස්ටියෙනර් යින් මගහැරියේ ය. එනමුදු අප අතර සබඳතා සුහුදව පැවතුනි. “මැතිවරන අරුබුදය පිළිබඳ ඔබගේ විශිෂ්ටය වාර්තාකරනය” සම්බන්ධයෙන් ප්‍රසාදය පලකෙරන රේමේල් පනිවිඩයක් ඔහුගෙන් මට ලැබුනි. එම සටහන ඔහු අවසන් කලේ මා නිවි යෝර්ක් නගරයට පැමිනි විට අප අතර හමුවකට කාලය යොදාගත යුතුය යන ආයාවනය ද සම්තිනි. ඇත්ත වශයෙන්ම 2001 වසරේ මැයි මස මා නිවි යෝර්ක් නගරයට ගිය ගමනේදී ස්ටියෙනර් හමුවූ විටෙක අපි සුහුදී සාකච්ඡාවක යොතෙනුම්.

ස්ටියෙනර් සිය න්‍යායික දිගානතියෙහි තිරනාත්මක මාරුවකට මැදිවී සිටි බව ප්‍රත්‍යාග්‍ය වූයේ රේග වසර වූ 2002 දී ය. ජර්මනියෙහි කළ පොදුගලික සංවාරයක දී බරලිනයේ පිළිස්ථී සාමාජිකයින්ට දරුණු පිළිබඳ දේශනයක් කිරීමට ස්ටියෙනර් සිය කැමැත්තෙන්ම ඉදිරිපත් විය. ආගත්තුක සන්කාර සැපයීම මගහරින්නවුන් ලෙස පෙනී සිටීමට අකැමිත්වූ ජර්මානු පක්ෂයේ සහෝදරවරුන් ඔහුට ග්‍රාවකයෙන් පිරිසක් ද සැපයුහ. “අපේහකය හා විද්‍යාවේ අරුබුදය” ඔහුගේ දේශනයෙහි මාතෘකාව විය. (47) විද්‍යාවේ ඉතිහාසය ගැන පූළුල් පරාසයක විනාශකාරී සම්පූර්ණයක යොනා ස්ටියෙනර්, විද්‍යාත්මක යානය වර්ධනය කිරීමේදී අනුහුතික පර්යේෂනවල තුම්කාව සම්පූර්ණයෙන් බැහැර කිරීමට නොවේ නම් අවම කිරීම අරමුණුකොටගත් බවක් පෙනී ගියේය. ඔහු ප්‍රකාශකර සිටියේ-

පැරණි පරමානුක්වාදීන්ගේ තුම්කාව මෙන් නිවීන විද්‍යාවේ උපතෙහි සම්පරික්ෂන ක්‍රියාවලියකට අයත් තැනා, පුරානෝක්ති තත්ත්වයක් ගෙන තිබේ. විද්‍යාත්මක විජ්‍ලවය තුළ සම්පරික්ෂනයෙහි තුම්කාව නියමාකාරයට

අවබෝධකර ගැනීමට නම්, කරුණ කාරනා වලින් පුරානෝක්තිය බෙරා වෙන්කර ගත යුතුය.

මෙහිදී පළමුවෙන්ම කිව යුත්තේ සම්පරික්ෂනය හා අවලෝකනය ක්‍රියාත්මක වන්නේ එළිභාසික සන්දර්භයක් තුළ බවය. අප සෞයා යන න්‍යාය හා සංකල්ප මගින් දැනුවත්වූ සන්දර්භයක් තුළ බවය. මේ අර්ථයෙන් අපට කිව හැක්කේ, සියලු සම්පරික්ෂනය හා අවලෝකන පුරුමයෙන්ම “න්‍යායයෙන්” පිරි ඇති” බවය. මෙය මැස්වුසේටස් කාක්ෂනීක ආයතනයේ නැසිහිය මහාවාරය තෝමස් කුන් විසින් ගොඩනගන ලද ප්‍රතිවේදයකි. පවත්නා සම්මතය නිගමනය කළේ, සම්පරික්ෂනය හා අවලෝකනය පූරුවයෙන් පැවති කිසියම් ආකාරයක පුහු තත්ත්වයක් බවත් ඒ මත අප සාමාන්‍යකරනයන් ගොඩනගන බවත් ය. එම සම්මතයට එරෙහිව මහාවාරය කුන් විසින් මේ කරුණ පෙන්නුම් කර දීම සම්පූර්ණයෙන්ම නිවැරදිය.

නිවීන විද්‍යාවේ පාදක මූලධර්මය වශයෙන් “පැවතු” සම්පරික්ෂනය හෝ අවලෝකනය පිළිබඳ දේව පුරානය අද දින දක්වාමත් නොනැසී පැවත එන්නකි. එය නුතන අනුහුතිවාදී දරුණුවාදයේ වර්යාධර්මයකි. එය මම ඉදිරියේදී විස්තර කරමි. බැස්නො, ගැලිලියේ හා නිවිත්වී වැනි නුතන විද්‍යාවේ නිර්මාතාන්, සම්පරික්ෂන මත පදනම්ව සාමාන්‍යකරනයන් කරා එලැඹුනු සම්පරික්ෂකවරුන් වශයෙන් තමන්ව සලකාගත්තේ නැත. ඔවුන් තමන්ව සලකා ගත්තේ, ස්වභාවධර්මය පාලනය කෙරෙන වීජ ගෙනිතමය නියමයන් සෞයා ගැනීමට උත්සුක වූ ඒලතේනීකවාදීන් ලෙසය.

නිදුසුනක් ලෙස සැබැවින්ම, සම්පරික්ෂනය





























ලක් කළේම. (බලන්න, හේගල් මාක්ස් එංගල්ස් සහ මාක්ස්වාදයේ සම්භවයන්, [WWW.WSWS.org](http://WWW.WSWS.org) ශිංහල, 2008 මැයි 29-30) MWHH (ස්ටයිනර්ගේ වෙබ් අඩවිය) තුළින් ස්ටයිනර් රොක්මෝර්ගේ ආරක්ෂාවට ඉදිරිපත් වෙයි.

(65) මාක්ස්වාදයේ ආරක්ෂාව සඳහා - කමිකරු මාවත ප්‍රකාශන

සමාජ්‍යතයි.

